

## Список тем курсових робіт на 2023-2024 н.р.

### III курс МЛа (лінгвістика, перекладознавство)

<b>проф. Ізотова Н.П.</b>	1.Лексико-семантичні засоби вираження емоцій в заголовках сучасних англійськомовних ЗМІ.
	2.Функції безеквівалентної лексики в сучасному англійськомовному новинному дискурсі.
	3.Засоби перекладу звертань з англійської мови на українську.
	4.Переклад фразеологізмів з англійською мови на українську (на матеріалі сучасних політичних текстів).
	5.Прагма-стилістичний аспект воєнної лексики в англійськомовному медійному дискурсі.
<b>проф. Терехова Д.І.</b>	1.Сугестивні засоби сучасного англійськомовного рекламного дискурсу.
	2.Етноспецифіка асоціативного значення слова (на матеріалі англійської і української мов).
	3.Психолінгвістичний підхід до вивчення образу жінки в сучасній політиці (на матеріалі англійськомовного політичного дискурсу).
	4. Лінгвальні засоби створення образу політика в сучасному англійськомовному дискурсі.
	5.Власні назви як етнокультурний маркер: психолінгвістичний аспект (на матеріалі англійської мови)
<b>доц. Кириченко І.С.</b>	1.Stylistic specificity of present-day Anglophone advertising slogans
	2.Euphemisms in present-day Anglophone political / media discourse.
	3.Lexical and semantic specificity of Anglophone idioms denoting a person's character traits (other options at a student's discretion).
	4.Nominative units with evaluative connotation in English and Ukrainian media (OR advertising) discourse.
	5.Stylistic specificity of English headlines in present-day Russian-Ukrainian war media discourse.
	6.Stylistic portrayal of the enemy image in present-day anglophone media discourse (a case study of Russian-Ukrainian war).
	7.Political idioms in modern Anglophone media discourse.

	8.Sources and use of neologisms in English and Ukrainian media discourse.
	9.Nominative units with evaluative connotation in English and Ukrainian media / advertising discourse.
	10.Metaphor in modern English political speeches.
	11.Functional specificity of idioms with " <i>parts of the body</i> " component in Present-day English.
<b>доц. Комісар Л.П.</b>	1.Лінгвофілософія як тренд гуманітарних студій ХХІ століття: <i>перспективи розвитку парадигми та її практичне значення для майбутнього філолога.</i>
	2. Діада «свідомість-мова» в парадигмі лінгвофілософії ( <i>герменевтичний аналіз сучасного кіно-дискурсу</i> ).
	3. Межі моєї мови – це межі мого світу? <i>Аналізуючи «Логіко-філософський трактат» Л. Вітгенштайна.</i>
	4. Лінгвофілософські передумови формування критичного мислення ( <i>практики реалізації методу «капельок мислення» Е. де Бона</i> ).
	5. Поняття «культура мислення»: лінгвофілософські виміри в актуальних філологічних практиках.
	6. 10 «уявних експериментів» сучасної лінгвофілософії: <i>як коректно усунути суперечливість у міркуваннях та критично мислити.</i>
	7. Порозуміння як комунікативний первень свідомості: <i>долаємо нерозуміння шляхами філософської герменевтики як критики сенсу.</i>
	8. Ідея мовних ігор в сучасних лінгвокультурних вимірах: <i>йдучи до перевідкриття класичних «Філософських досліджень» Л. Вітгенштайна.</i>
	9. Сучасні гендерні студії крізь призму лінгвофілософського аналізу <i>«Довідника безбар'єрності».</i>
	10. Концепт «європейські цінності» в лінгвофілософському вимірі: <i>від універсалізму прав людини до проєктів автентичної етнотетики.</i>
	11. Лінгвофілософські аспекти формування цінностей, вартостей і значущостей, <i>або критерії набуття особистої і колективної ідентичностей в сучасному постінформаційному суспільстві.</i>
	12. Лінгвокультурні виміри становлення сучасної української ідентичності ( <i>на прикладі лінгвістичного аналізу воєнного дискурсу</i> )

### III курс Па (зіставне мовознавство)

<b>проф. Ізотова Н.П.</b>	1.Стилістичні функції еліптичних конструкцій в англійській і українській мовах (на матеріалі художніх і нехудожніх текстів).
	2.Номінативні речення в англійській і українській мовах у стилістичному вимірі (на матеріалі художніх і нехудожніх текстів)..
	3.Прагма-стилістичні риси сучасної аудіо-візуальної реклами: лінгвокультурологічний аспект (на матеріалі англійської і української мов).
	4.Стилістичні засоби відтворення психологічного портрету персонажа в художньому тексті (на матеріалі англійськомовних і українськомовних творів).
	5.Стилістичні відмінності англійськомовного і українськомовного наукового дискурсу.
	6.Розмовна лексика в англійськомовних і українськомовних ЗМІ: зіставний аспект.
	7.Лінгвостилістичні засоби гіперболізації в англійськомовних і українськомовних текстах ЗМІ.
	8.Стилістика ділових листів в англійській і українській мовах: зіставний аспект.
	9.Семантика метафори в англійськомовному і українськомовному газетному тексті.
	10.Експресивно-оцінна лексика в англійськомовних і українськомовних рецензіях на книгу і кіно: зіставний аспект.
<b>проф. Потапенко С.І.</b>	1.Новинне зображення Києва в англійськомовному дискурсі воєнного часу.
	2.Питальні заголовки як засоби привернення уваги читачів англійськомовних інтернет-новин.
	3.Засоби висловлення подяки в американському публічному дискурсі
	4.Вербалізація образу США в текстах англійськомовних і українськомовних онлайн новин Голосу Америки.
	5.Засоби відтворені значення англійських конверсивів в українському перекладі новин.
	6.Засоби передачі значень англійськомовних скорочень в українськомовних текстах новин.
	7.Функціонування слів індоєвропейського походження в текстах англійськомовних та українськомовних новин.

	8.Функціонування англійських варваризмів в україномовних текстах новин.
	9.Відтворення українських власних назв в англословних текстах новин.
	10.Вербалізація образу України в текстах англословних і україномовних онлайн новин Голосу Америки.
	11.Міжмовна метонімія в англословних та україномовних текстах новин.
	12.Засоби привернення уваги в англословних та україномовних заголовках новин.
	13.Засоби передачі значення англійських артиклів в українських перекладах новин.
<b>проф. Терехова Д.І.</b>	1.Земля у сприйнятті українців та англійців / американців.
	2.Воля у сприйнятті українців та англійців / американців.
	3.Концепти ДОБРО / GOOD і ЗЛО / EVIL у мовній свідомості сучасних українців та англійців / американців.
	4.Особливості сприйняття стимулу МИСТЕЦТВО / ART українцями та англійцями / американцями.
	5.Стереотипи професії у мовній свідомості українців та англійців / американців
<b>доц. Стефанова Н.О.</b>	1.Globalization processes and lexical borrowings in the English and Ukrainian languages.
	2.Lexical specific features of women's blogs in the English and Ukrainian communication.
	3.Productive ways of word formation in texting in the English and Ukrainian languages: comparative analysis.
	4.Politically correct phraseological units in English and Ukrainian.
<b>доц. Редька І.А.</b>	1.Stylistic potential of sound symbolism in English and Ukrainian languages.
	2.Instrumentation in English and Ukrainian proverbs: a contrastive study.
	3.Contrastive study of sound and graphemic organization of E.E.Cumming's poetic texts and their Ukrainian translations.
	4.Contrastive study of pronominal transpositions in English and Ukrainian languages.
	5.Contrastive study of morphemic foregrounding in English and Ukrainian languages.
	6.Stylistic potential of slangy words in English and Ukrainian languages.

	7.Stylistic means of mass media style in English and Ukrainian languages: a contrastive study.
	8.Stylistic functions of tautology in English and Ukrainian languages.
	9.Epithets in E.Dickinson's poetic texts and their Ukrainian translations: a contrastive study.
	10.Stylistic features of script organization in <i>Mavka: The Forest Song</i> and its Ukrainian translation.
<b>доц. Чхетіані Т.Д.</b>	1. Метатекст в англomовному і українськомовному науковому тексті: зіставний аналіз в метакомунікативному аспекті/Metatext in English and Ukrainian scholarly text: A comparative analysis in metacommunicative aspect.
	2. Англomовна і українськомовна наукова дискусія: співставлення дискурсивних і прагмариторичних особливостей/A scholarly discussion in English and Ukrainian: A comparative analysis discursive and pragmarhetoric features.
	3. Лексико-граматичні особливості англomовного і українськомовного науково-академічного жанру у співставленні/A comparative analysis of lexical and grammatical properties of Academic genre in English and Ukrainian
	4. Гіпнотична функція мови в англійській і українській: Слово як діло/A hypnotic function of language: How to do things with words
	5. Міжкультурна комунікація: відмінності в мовленнєвій поведінці американців і українців/Cross-cultural communication: Differences in speech behavior of Americans and Ukrainians
	6. Студентський сленг у сучасній англійській і українській мовах: Зіставний аналіз в лексикологічному аспекті/Students' slang in modern English and Ukrainian: A comparative analysis in lexicological aspect.
	7. Діадична та мультистороння інтеракція в англomовному і українськомовному дискурсі: прагматичний вимір/Diadic vs. multi-party interaction in English and Ukrainian discourse: A pragmatic aspect

	8.Співставлення мовної особистості англійця / українця у вербальній і невербальній поведінці/A comparison of verbal and nonverbal behavior of English and Ukrainian speaking personality
	9.Омонімія як смислова неоднозначність слів в англійській і українській мовах/Homonymy as semantic ambiguity of words in English and Ukrainian
	10.Мовні маркери сучасно їангломовної і україномовної молоді в чат спілкуванні/Speech markers of modern English and Ukrainian youth in chat communication
<b>ЗАОЧНЕ ВІДДІЛЕННЯ</b>	1.Етноспецифіка сприйняття фітонімів української та англійської мов.
	2.Концепти ЛЮБОВ / LOVE і НЕНАВИСТЬ / HATE у мовній свідомості сучасних українців та англійців / американців.
	3.Концепт ДРУЖБА / FRIENDSHIP у мовній свідомості українців та англійців / американців
	4.Концепт ЗРАДА / BETRAYAL у мовній свідомості українців та англійців / американців
	5.Зіставний аналіз образів мовної свідомості українців та англійців / американців.
	6.Особливості сприйняття сходу й заходу представниками різних лінгвокультурних спільнот.
	7.ІСТОРИЯ / HISTORY як основоположна константа мовної свідомості українців та англійців / американців.
	8.Образ міста у мовній свідомості українців та англійців / американців
	9.Образ села у мовній свідомості українців та англійців / американців
	10.Специфіка структури асоціативних полів: гендерний аспект.
	11.Цінності у мовній свідомості представників різних етносів.
	12.Минуле у мовній свідомості українців і англійців / американців.
	13.Психолінгвістичний аспект вивчення значення слова (на матеріалі української та англійської мов).
	14.Етнокультурна своєрідність структури асоціативних полів стимулів ДОЛЯ / FATE в українській та англійській мовах.
	15.Правда та брехня у сприйнятті українців і англійців / американців.

<b>доц. Мелешкевич Л.М.</b>	1.Словоскладання як спосіб сучасного словотвору в англійській та українській мовах (на матеріалі масмедійного дискурсу).
	2.Фонетична мотивація слів у лексичних системах англійської та української мов.
	3.Порівняльний аналіз префіксів із заперечним значенням в англійській та українській мовах (на матеріалі лексикографічних джерел).
	4.Порівняльний аналіз суфіксів іменників, що позначають особу в англійській та українській мовах (на матеріалі лексикографічних джерел).
	5.Метафоричний перенос значення у лексичних системах англійської та української мов.
<b>доц. Кириченко І.С.</b>	1.Етнічний і мовний складники концептуальної картини світу: на матеріалі англійської і української мов.
	2.Семантика і прагматика фразеологічних одиниць у сучасних англійськомовних і українськомовних політичних промовах: зіставний аспект.
	3.Образність та символіка пісенної лірики: на матеріалі англійської і українсько _____ (матеріал на вибір студента).
	4.Неологізми в сучасній англійській і українській мовах: шляхи походження та особливості використання.
	5.Лексичні засоби відображення зовнішності людини у сучасному англійськомовному і українськомовному рекламному дискурсі.
	6.Засоби експресивності в сучасній англійськомовній і українськомовній рекламі.
	7.Засоби експресивності в англійськомовній і українськомовній рок-музиці: зіставний аспект (матеріал на вибір студента)
<b>доц.Чхетіані Т.Д.</b>	1. Метатекст в англійськомовному і українськомовному науковому тексті: зіставний аналіз в метакомунікативному аспекті Metatext in English and Ukrainian scholarly text: A comparative analysis in metacommunicative aspect.
	2.Англійськомовна і українськомовна наукова дискусія: співставлення дискурсивних і прагматичних особливостей.

	A scholarly discussion in English and Ukrainian: A comparative analysis discursive and pragmarhetoric features.
	3. Лексико-граматичні особливості англомовного і українськомовного науково-академічного жанру.у співставленні. A comparative analysis of lexical and grammatical properties of Academic genre in English and Ukrainian.
	4. Гіпнотична функція мови в англійській і українській: Слово як діло A hypnotic function of language: How to do things with words.
	5. Міжкультурна комунікація: відмінності в мовленнєвій поведінці американців і українців Cross-cultural communication: Differences in speech behavior of Americans and Ukrainians.
	6. Студентський сленг у сучасній англійській і українській мовах: Зіставний аналіз в лексикологічному аспекті. Students' slang in modern English and Ukrainian: A comparative analysis in lexicological aspect.
	7. Діадична та мультистороння інтеракція в англомовному і українськомовному дискурсі: прагматичний вимір. Diadic vs. multi-party interaction in English and Ukrainian discourse: A pragmatic aspect.
	8. Співставлення мовної особистості англійця / українця у вербальній і невербальній поведінці. A comparison of verbal and nonverbal behavior of English and Ukrainian speaking personality.



	9. Омонімія як смислова неоднозначність слів в англійській і українській мовах. Homonymy as semantic ambiguity of words in English and Ukrainian.
	10. Мовні маркери сучасної молоді в чат спілкуванні. Speech markers of modern youth in chat communication.
	11. Переклад екстенціонального і інтенціонального значення в англійському і українськомовному дискурсі. Extensional and intensional meaning in English / Ukrainian discourse Translation.
	12. Переклад неоднозначних мовних одиниць і культурних лакун в англійському і українськомовному текстах. Translation of semantically ambiguous language items and cultural lacunas in English and Ukrainian texts.

#### IV курс (лінгвістика, перекладознавство)

<b>проф. Ізотова Н.П.</b>	1. Лексико-синтаксичні засоби емотивності та їх переклад з англійської мови на українську.
	2. Засоби прагма-стилістичної адаптації в сучасному медійному дискурсі.
	3. Лексико-семантичні лакуни в перекладі: лінгвокультурологічний аспект.
	4. Імплицитність в оригіналі й перекладі: способи відтворення.
	5. Лінгвостилістичні засоби акцентування інформації в англійськомовних новинних статтях та їх перекладі українською мовою: зіставний аспект.
	6. Мультимодальні ігри в сучасних текстах англійськомовних і українськомовних мемів.

	7.Прагма-стилістичні функції оповіді від 1-ї особи в сучасній англійськомовній художній прозі.
	8.Текстові засоби сугестії в сучасних різножанрових англійськомовних і українськомовних текстах.
	9.Стилістика інтертекстуальності в сучасній англійськомовній короткій прозі: на матеріалі “flash fiction“.
<b>проф. Потапенко С.І.</b>	1.Функції числівників і квантифікаторів в англійськомовних інтернет-новинах.
	2.Прикметники як засоби привернення та утримання уваги адресата в текстах англійськомовних інтернет-новин.
	3.Роль дієслова на позначення попередження (warn) у приверненні та фокусуванні уваги читачів англійськомовних інтернет-новин.
	4.Зображення першого місяця російсько-української війни в англійськомовних інтернет-новинах.
	5.Відтворення польсько-українських відношень в англійськомовному новинному дискурсі воєнного часу.
	6.Номінація викликів (challenges) і проблем (problems) в американському публічному дискурсі.
<b>доц. Редька І.А.</b>	1.Networks of personifications in E. Dickinson’s poetry.
	2.Stylistic syntax in English drabbles.
	3.Stylistic functions of abstract nouns in English advertisements.
	4.Types of appeal in English advertisements.
	5.Urban imagery in poems about New York.
	6.Functions of anadiplosis in English poetry.
	7.Stylistic peculiarities of computer poetry.
	8.Symbolic images in poem “The Caged Bird” by Maya Angelou.
	9.Functions of irreverent images in English Poetry.
	10.Stylistic functions of aposiopesis in “Cat Fancy” by L.Strack

